

**Правото на разследване на Европейския парламент**

**Предложение, прието от Европейския парламент на 23 май 2012 г., за регламент на Европейския парламент относно реда и условията за упражняване на правото на Европейския парламент да предприема разследване и за отмяна на решението на Европейския парламент, Съвета и Комисията (95/167/ЕО, Евратом, ЕОВС) (2009/2212(INI))<sup>1</sup>**

-----

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

**относно реда и условията за упражняване на правото на Европейския парламент да предприема разследване и за отмяна на Решение 95/167/ЕО, Евратом, ЕОВС на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 226, параграф трети от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия и по-специално член 106а от него,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

---

<sup>1</sup> Парламентът реши да отложи гласуването на предложението за резолюция съгласно член 41, трета алинея от своя правилник (A7-0352/2011).

като взе предвид одобрението от Съвета<sup>1</sup>,

като взе предвид одобрението от Комисията<sup>2</sup>,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) Договорът от Лисабон създаде условия за обновено и засилено междуинституционално равновесие в рамките на Съюза, като по този начин даде възможност на неговите институции да функционират по-ефективно, открито и демократично; в този контекст функциите на Европейския парламент, свързани с политическия контрол, бяха засилени и разширени. Поради това, в съответствие както с националната парламентарна практика, така и с изискванията на Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (по-долу „Договорите“), позицията на анкетните комисии на Европейския парламент следва да бъде засилена и те следва да получат специфични, реални и точно определени права, които да отговарят в по-голяма степен на политическото значение и правомощията на Парламента, като същевременно се спазва принципът на пропорционалност, установен в член 5 от Договора за Европейския съюз. Правомощията на анкетните комисии, които са изключителни инструменти за политически контрол, не следва да засягат отговорностите на другите институции.
- (2) На 19 април 1995 г. Европейският парламент, Съветът и Комисията приеха Решение 95/167/ЕО, Евратом, ЕОВС<sup>3</sup>, с което бяха определени реда и условията за упражняване на правото на Европейския парламент на разследване. В това решение се посочва възможността за преразглеждане на неговите разпоредби в светлината на натрупания опит.
- (3) С оглед на обновеното институционално равновесие, създадено с Договора от Лисабон, както и на опита, натрупан в хода на работата на анкетните комисии на Европейския парламент, Решение 95/167/ЕО, Евратом, ЕОВС следва да бъде отменено и да бъде заменено с нов регламент.

---

1       ОВ ...

2       ОВ ...

3       ОВ L 78, 6.4.1995, стр. 1.

- (4) В съответствие с принципа на полезността, признат в решенията на Съда на ЕО<sup>1</sup>, правомощията, необходими за изпълнението на задачите, произтичащи от правото на разследване, следва да бъдат предоставени на Европейския парламент и неговите анкетни комисии. За целта от съществено значение е също така институциите и органите на Европейския съюз, както и на държавите-членки, да предприемат всички възможни стъпки за улесняване на изпълнението на тези задачи.
- (5) Не следва да се създава анкетна комисия в случай че привежданите факти са предмет на разглеждане и делото е все още висящо. Въпреки това, с цел да се избегне конфликт между разследванията с политически характер и такива с правен характер, Европейският парламент следва да има възможността да разгледа необходимостта от спиране на дадено разследване на анкетна комисия, ако след създаването ѝ е започнато съдебно производство, свързано със същите твърдения.
- (6) Принципите на откритост, добро управление и демократична отчетност налагат работата на анкетните комисии и по-специално изслушванията да се осъществява публично. От друга страна следва да се предвиди разпоредба, която да дава възможност за провеждане на заседания при закрити врата и за подходящи правила за поверителност, с цел да се гарантира ефективността на разследванията, защитата на жизненоважни интереси на държавите-членки, защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на неприкосновеност на личността, по-специално в съответствие със законодателството на Общността относно защитата на личните данни, както и защитата на търговските интереси на физически или юридически лица.
- (7) Правото на провеждане на разследване, като важен елемент от контролните правомощия на Парламента, има за цел определянето на начина, по който съществуващият правен корпус е прилаган в миналото; поради това от съществено значение е анкетните комисии да могат да се осланят на доказателствата, събрани в хода на разследването. За целта анкетните комисии следва да имат възможността да изслушват членове на институциите на Съюза и членове на правителствата на държавите членки, да получават показания от

---

<sup>1</sup> Решение от 9 юли 1987 г. по съединени дела 281, 283 – 285 и 287/85 Германия, Франция, Нидерландия, Дания и Обединеното кралство/Комисия (Rescueil

длъжностни лица и други служители на Съюза или на държавите членки, да получават показания от всяко друго лице, постоянно пребиваващо в Съюза, да изискват изготвянето на експертни доклади, да изискват документи и да извършват разследвания на място.

- (8) Разследванията следва да се извършват при пълно зачитане на правата на човека и основните свободи, по-специално по отношение на справедливостта, както и на правото на участващите лица да изразяват своето мнение по фактите, които ги засягат.
- (9) Анкетните комисии следва да зачитат изцяло правата на приканените от тях да дават показания в съответствие с Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи и Хартата на основните права на Европейския съюз.
- (10) Разследванията също така следва да отчитат принципа, според който заключенията по едно разследване следва да се основават единствено на елементи, които имат доказателствена стойност; за тази цел анкетните комисии следва по-специално да имат възможност за достъп до всички релевантни документи, притежание на институции и органи на Съюза, на държавите-членки или в случай че документът се счита за свързан с успеха на разследването, на всяко физическо или юридическо лице.
- (11) В съответствие с принципа на лоялно сътрудничество и с ангажимента за принос към поддържането на правния ред в Съюза институциите и органите на Съюза или държавите-членки следва да определят длъжностните лица или другите служители, които те оправомощават да се явяват пред анкетните комисии, когато последните ги поканят за това. Овен това следва да бъде възможно анкетната комисия да изслушва членовете на Комисията, отговарящи за подлежащия на разследване въпрос, ако се счита, че техните показания са от основно значение и са необходими за цялостната оценка на подлежащия на разследване въпрос.
- (12) Въпреки това, с цел да се гарантира увереността на анкетните комисии, че техните заключения се основават на елементи с доказателствена стойност, те следва също така да имат правото да изискат изслушването на всяко лице, постоянно пребиваващо в Съюза като свидетел, който следва да е задължен да

отговаря на въпросите доброволно, пълно и в съответствие с истината. Освен това когато длъжностните лица и другите служители на Съюза не са получили разрешение съгласно членове 17 – 19 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, установен с Регламент № 259/68 (ЕИО, Евратом, ЕОВС) на Съвета<sup>1</sup>, и член 11 от Условията за работа на другите служители на Съюза, установени в същия регламент да се явят в отговор на призовката на анкетната комисия, да присъстват на разпита като свидетели и да правят изявления и да дават показания, длъжностното лице или органът, отказал разрешението, следва да се яви пред комисията и следва да изложи причините за това.

- (13) С ратифицирането на Договора за функциониране на Европейския съюз държавите-членки са изразили също така съгласието си да предоставят на Европейския парламент правото на разследване на разследване на предполагаеми нарушения или лошо администриране при прилагането на правото на Общността. Поради това те следва да поемат ангажмента за оказването от страна на техните национални органи – в съответствие с разпоредбите на националното право – на необходимата подкрепа, която да позволи на анкетните комисии да изпълняват своите задачи.
- (14) С оглед на засиления демократичен контрол на равнището на Съюза разпоредбите на настоящия регламент предоставят разширени правомощия на анкетните комисии. За да бъдат изпълнени тези разпоредби, за да се увеличи ефикасността на разследванията и за да бъдат те приведени в по-голямо съответствие с националната парламентарна практика, настоящият регламент следва да предвиди възможност за ефективни, съразмерни и възпиращи санкции в ясно определени случаи. Държавите-членки следва да гарантират, че определени нарушения са предмет на подходящи санкции съгласно тяхното национално право и че срещу лицата, извършващи такива нарушения, се завежда съответното производство.
- (15) Следва да бъде спазван основният принцип на разделение на властите, съгласно който, с цел предотвратяване на злоупотреба с власт, законодателната власт (парламентът), изпълнителната власт (правителството) и съдебната власт (съдилищата) следва да бъдат разделени една от друга.
- (16) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите,

---

<sup>1</sup> ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.

признати в Хартата на основните права на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Раздел 1

### Предмет и общи правила за създаване на анкетни комисии

#### Член 1

##### Предмет

1. С настоящия регламент се определят редът и условията за упражняване на правото на Европейския парламент, в хода на изпълнение на своите задължения, да предприема разследване, без да се засягат правомощията, предоставени чрез Договорите на други институции или органи, на предполагаеми нарушения или лошо администриране при прилагането на правото на Съюза от страна на институция или орган на Съюза, публичен административен орган на държава членка или на лице, оправомощено от законодателството на Съюза да прилага посоченото законодателство.
2. Разпоредбите, с които се урежда вътрешната организация на анкетните комисии, се определят в Правилника за дейността на Европейския парламент.

#### Член 2

##### Създаване и мандат на анкетните комисии

1. При спазване на условията и ограниченията, определени с Договорите, Европейският парламент може да създава временни анкетни комисии.
2. Европейският парламент може да създава такива анкетни комисии по искане на една четвърт от всички свои членове.
3. В решението за създаване на анкетна комисия се определя неговият мандат, в който по-специално се включват:
  - а) предметът и целта на разследването, като се посочват съответните разпоредби на правото на Съюза;
  - б) съставът на анкетната комисия, основаващ се на балансирано представителство на политическите сили;
  - в) срокът за представяне на доклада, който не надхвърля 12 месеца от датата на първото заседание на комисията, посредством мотивирано решение на Европейския парламент може да бъде удължен два пъти с не повече от три

месеца.

### *Член 3*

#### *Прекратяване на дейността на анкетните комисии*

Дейността на анкетната комисия се прекратява:

- а) при представянето на нейния доклад; или
- б) при изтичане на срока за представяне на доклада; както и
- в) във всички случаи при изтичане на парламентарния мандат.

### *Член 4*

#### *Възобновяване на разследване*

Не може да се създава, нито да се възобновява анкетна комисия във връзка с въпроси, по които вече е проведено разследване от анкетна комисия, преди изтичането на най-малко дванадесет месеца от предишната анкетна комисия, чиято дейност е прекратена в съответствие с член, 3, буква а) или б), освен ако са възникнали нови факти. Анкетна комисия може да бъде създадена при всяка поява на нови и значими факти, за които се счита, че е вероятно да изменят фактическите констатации.

## **Раздел 2**

### **Общи процедурни правила**

### *Член 5*

#### *Несъвместимост*

1. Анкетна комисия не може да провежда разследване във връзка с твърдения, които се разглеждат пред съд, докато случаят е предмет на съдебно производство.
2. Ако след създаването на анкетна комисия бъде започнато съдебно производство, имащо отношение към твърденията, Европейският парламент проверява дали е необходимо да спре разследването на анкетната комисия до приключването на това съдебно производство в съответствие с член 226 от Договора за функционирането на Европейския съюз.



Периодът на спиране на разследването не се включва в срока, посочен в член 2, параграф 3, буква в).

3. В срок до два месеца от създаването на анкетна комисия или от датата, на която Комисията е информирана за твърдение, отправено пред анкетна комисия, относно нарушение на законодателството на Съюза от страна на държава членка, Комисията може да уведоми Европейския парламент за това, че въпрос, който предстои да бъде разгледан от анкетна комисия, е предмет на досъдебна процедура на Съюза. В такива случаи анкетната комисия взема всички необходими мерки, за да се предостави възможност на Комисията да упражни пълните си правомощия, възложени ѝ по силата на Договорите.

#### *Член 6*

##### *Публичност на процедурите*

1. Процедурите на анкетните комисии и по-специално провежданите от тях изслушвания са публични.
2. По изключение процедурите се провеждат при закрити врата, ако това бъде поискано от една четвърт от членовете на анкетната комисия, от засегнати институция или орган на Съюза или национален орган. Когато лице, даващо показания, или експерт поискат да бъдат изслушани при закрити врата, анкетната комисия разглежда това искане и представените основания за него при закрити врата.

Поверителната информация, посочена в член 8, се разглежда при закрити врата.

#### *Член 7*

##### *Лица, назовани по име в хода на дадено разследване*

Ако поименното упоменаване на дадено лице в процеса на разследване може да навреди на това лице, анкетната комисия го информира за това. Тя изслушва това лице, ако то поиска това.

#### *Член 8*

## *Поверителност*

1. Информацията, получена от анкетната комисия, се използва единствено за изпълнението на функциите ѝ. Тя не може да се огласява публично, ако съдържа материали с поверителен характер. Работата с поверителната информация и нейната защита се извършва от Европейския парламент в съответствие вътрешните му правила, приложими спрямо „класифицирана информация на ЕС“ и неклассифицирана „друга поверителна информация“.
2. Параграф 1 се прилага съответно по отношение на информация, чието разкриване:
  - а) би подкопало защитата на неприкосновеността на личния живот и неприкосновеността на личността на определено лице, по-специално по отношение на законодателството на Съюза в областта на защитата на личните данни,
  - б) би подкопало търговските интереси на физическо или юридическо лице, включително интелектуална собственост, или
  - в) би ощетило в значителна степен интересите на Съюза или на една или повече от една държави членки.
3. Членовете на анкетната комисия и всички други лица, които поради своите задължения са се запознали с факти, сведения, знания, документи или предмети, които трябва да бъдат запазени в тайна, съгласно разпоредбите, приети от държава членка или институция на Съюза, са длъжни да ги запазят в тайна от неоправомощени лица и от обществеността, дори след прекратяването на техните задължения.

## *Член 9*

### *Сътрудничество*

Институциите и органите на Съюза и националните органи на държавите членки подпомагат, като действат при спазване на разпоредбите на законодателството на Съюза и националното законодателство, анкетната комисия при изпълнението на нейните задачи в съответствие с принципа на лоялното сътрудничество.

## *Член 10*

### *Съобщения*

Всяко съобщение, отправено до националните органи на държавите-членки за целите на изпълнението на настоящия регламент, се предава чрез техните постоянни представителства в Съюза.

#### *Член 11*

##### *Резултати от разследванията*

1. Окончателният доклад на анкетната комисия се представя на Европейския парламент.
2. В окончателния доклад на анкетната комисия могат да бъдат включени заключения на членове, които са в малцинство, при условие че такива заключения са подкрепени от най-малко една четвърт от членовете на комисията.
3. Европейският парламент може да изпрати на институциите или органите на Съюза или на държавите членки за предаване на компетентните органи препоръки, приети от него въз основа на окончателния доклад.

### **Раздел 3**

#### **Разследване**

#### *Член 12*

##### *Провеждане на разследвания*

1. За да извършат разследвания в рамките на своя мандат и при спазване на разпоредбите на членове 14—18, анкетната комисия може:
  - да изслуша членове на институции на Съюза и членове на правителствата на държавите членки;
  - да получава показания от длъжностни лица и други служители на Съюза или на държавите-членки;
  - да получават показания от всяко друго лице, постоянно пребиваващо в Съюза;
  - да изискват изготвянето на експертни доклади;

- да изискват предоставянето на документи;
  - да извършват разследвания на място.
2. Анкетните комисии могат да се обръщат към националните органи за помощ в хода на разследванията.
  3. В случай че твърдения за нарушения или неправилно прилагане на правото на Съюза евентуално предполагат поемането на отговорност от страна на институция или орган от държава-членка, анкетната комисията може да отправи искане към парламента на въпросната държава-членка да сътрудничи в разследването.

За тази цел Европейският парламент може да сключва междупарламентарни споразумения с парламентите на държавите-членки.

### *Член 13*

#### *Разследвания на място*

Анкетните комисии могат да провеждат разследвания на място. Когато това е подходящо, те се извършват в сътрудничество с националните органи в съответствие с разпоредбите на националното право.

### *Член 14*

#### *Искане за предоставяне на документи*

1. По искане на анкетната комисия, отправено към тях, институциите и органите на Съюза предоставят на комисията всички релевантни документи, които се намират в тяхно притежание.
2. По искане на анкетната комисия, отправено към тях, органите на държавите-членки предоставят на комисията всички релевантни документи, които се намират в тяхно притежание, в съответствие с разпоредбите на националното право и при изпълнение на правилата, определени в член 346, параграф 1, букви а) и б) от Договора за функционирането на Европейския съюз.
3. Анкетната комисия може да поиска от всяко друго засегнато физическо или

юридическо лице да предостави такива документи, ако счита това за необходимо за успеха на разследването. Тези лица изпълняват искането на анкетната комисия, без да се нарушават задълженията им, произтичащи от правото на Съюза и националното право. Те могат да претендират правата, които биха имали съгласно националното право в случай на изземане на предмети от страна на националните правоприлагащи органи.

4. В исканията за предоставяне на документи се посочва правното основание и целта на искането, уточнява се какви документи се изискват и се определя срок за предоставянето на тези документи. В тях също така се посочват възможните последствия в случай на необоснован отказ за предоставяне на исканите документи.

#### *Член 15*

#### *Свидетели*

1. За целите на настоящия регламент „лице“ означава физическо лице, което дава свидетелски показания по време на изслушване на анкетна комисия съгласно разпоредбите на настоящия член.

Анкетната комисия може да изиска всяко лице, постоянно пребиваващо в Съюза, да участва в изслушване пред нея, ако това лице е необходимо за изпълнението на задачите на комисията.

Във всяко искане се съдържа фамилията, името и адреса на съответното лице и се посочва точно по какъв предмет и поради какви причини анкетната комисия желае да изслуша лицето. Искането се изпраща от анкетната комисия на компетентния национален орган на държавата-членка, в която лицето пребивава постоянно в съответствие с член 10. В съответствие с принципа на лоялно сътрудничество и съответните правни разпоредби, компетентният национален орган призовава лицето да се яви пред анкетната комисия.

2. Лицата отговарят на зададените им от членовете на анкетната комисия въпроси доброволно, пълно и в съответствие с истината. Те могат да претендират правото на отказ за даване на свидетелски показания, което биха имали, ако от тях се изисква да бъдат изслушани от парламентарна анкетна комисия или подобен

орган държавата-членка по постоянно пребиваване или, при липса на такава комисия или орган, в държавата членка, в която се провежда изслушването.

Лицата се уведомяват предварително за техните права и задължения и за възможните последствия в случай на необоснован отказ на искането да бъдат изслушани, даване на неверни показания или подкупване на лица.

#### *Член 16*

##### *Показания на членове на институции на Съюза и членове на правителствата на държавите-членки*

Анкетната комисия може да прикани институциите на Съюза – с изключение на Съда на Европейския съюз – или правителствата на държавите-членки да определят един или повече от своите членове за участие в процедурите, ако се счита, че техните показания са от основно значение и са необходими за цялостната оценка на подлежащия на разследване въпрос.

По искане съгласно първа алинея Комисията определя един или повече членове на Комисията, отговарящи за разследвания въпрос, да се явят пред анкетната комисия.

#### *Член 17*

##### *Длъжностни лица и други служители на Съюза или на държавите-членки*

1. Анкетната комисия може да прикани институциите или органите на Съюза да определят едно или повече длъжностни лица или други служители за участие в процедурите.

Институциите и органите на Съюза определят длъжностните лица или другите служители, които те оправомощават да се явяват пред анкетните комисии.

2. Анкетната комисия може да призове определено длъжностно лице или друг служител на Съюза да даде показания по въпрос, свързан с неговите професионални задължения, ако счита, че изслушването на това лице е необходимо за изпълнението на възложената ѝ задача. Ако съгласно членове 17 и 19 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и член 11 от

Условията за работа на другите служители на Съюза съответните длъжностни лица или служители не са оправомощени да се явят в отговор на призовка на анкетната комисия, лично да присъстват на разпита , да правят изявления и да дават показания, длъжностните лица или органите, отговорни за отказа за оправомощаване, се явяват пред анкетната комисия и излагат съображенията си за това.

3. Анкетната комисия може да изиска от държавите членки да определят едно или повече длъжностни лица за участие в процедурите.
4. Съответната държава членка определя длъжностните лица, които оправомощава да се явят пред анкетната комисия, по реда и при условията на правото на същата държава членка.

Въпросните длъжностни лица говорят от името на своето правителство и в съответствие с дадените от него инструкции. Те продължават да са обвързани от задълженията, породени от правото, на което са подчинени.

Ако въпросното длъжностно лице не е оправомощено да дава свидетелски показания пред анкетната комисия, представител, който е оправомощен да обвърже правителството на съответната държава членка се явява пред комисията и излага съображенията за това.

### *Член 18*

#### *Експерти*

1. Анкетната комисия има право да реши да бъдат получени доклади от един или повече експерти. Нейното решение в тази връзка определя задачите на експертите и срока, в рамките на който да бъде направен доклада.
2. Експертите могат да представят становище само във връзка със задачите, които изрично са им били възложени.
3. По предложение на експерт анкетната комисия може да изиска изслушването на всяко лице, което пребивава постоянно в Европейския съюз в съответствие с членове 15—17.

4. След като представи доклад, даден експерт може да бъде изслушан от анкетната комисия.

#### *Член 19*

#### *Санкции*

1. Всеки отказ или неизпълнение на задълженията, постановени с настоящия регламент, се отбелязва формално.

Председателят на Европейския парламент може да съобщи изцяло или частично въпросите, които са официално отбелязани, и предприема необходимите действия, за да бъдат публикувани съобщенията в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Държавите-членки гарантират, че следните нарушения на настоящия регламент са обект на подобаващи санкции съгласно тяхното национално право:

- неоснователен отказ да бъдат предоставени документи, които са изискани;
- неоснователен отказ на лица по искането да бъдат изслушани;
- даване на неверни показания; както и
- подкупване на лица.

Тези санкции са ефективни, съразмерни и с възпиращ ефект и отговарят на санкциите за съответни нарушения във връзка с работата на анкетни комисии в националните парламенти.

3. Когато за дадено лице съществува основателно предположение, че е извършило някое от нарушенията, посочени в параграф 2, държавата-членка, в която пребивава лицето, започва съответно производство срещу него съгласно своето национално право.

#### *Член 20*

#### *Разноски*



Пътните и дневните разноски на членовете и длъжностните лица и другите служители на институциите и органите на Съюза се поемат от съответните институции. Пътните и дневните разноски на другите лица, които се явяват пред анкетна комисия, се възстановяват от Европейския парламент в съответствие с максималните суми, определени за изслушването на експерти.

#### **Раздел 4**

#### **Заключителни разпоредби**

*Член 21*

*Отменяна*

Решение 95/167/ЕО, Евратом, ЕОВС се отменя.

*Член 22*

*Влизане в сила*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от ...\*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в ...

---

\* ОВ: Моля, въведете датата: дванадесет месеца след влизането в сила на настоящия регламент.

*За Европейския парламент*  
*Председател*